



Distr.: General
1 March 2011
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن دورتها الثالثة والثلاثين المعقودة في
كانكون في الفترة من ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٤ كانون الأول/
ديسمبر ٢٠١٠

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٤	٢-١	افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال).....
٤	٨-٣	مسائل تنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال).....
٤	٤-٣	ألف - إقرار جدول الأعمال.....
٦	٥	باء - تنظيم أعمال الدورة.....
٧	٧-٦	جيم - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس.....
٧	٨	دال - انتخاب أعضاء ليحلوا محل أعضاء في المكتب.....
		ثالثاً -
٧	٢٠-٩	البلاغات الوطنية وبيانات جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (البند ٣(أ) من جدول الأعمال).....
		ألف - التقارير المتعلقة ببيانات الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٧
٧	١٤-٩	والفترة ١٩٩٠-٢٠٠٨.....
٩		باء - حالة تقديم واستعراض البلاغات الوطنية الخامسة.....
		موعد تقديم البلاغات الوطنية السادسة.....
٩	٢٠-١٥	متابعة تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ١٢ من الاتفاقية.....

		البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية	رابعاً -
١٠	٥٤-٢١	.....(البند ٤ من جدول الأعمال)	
		ألف - عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من	
١٠	٣٥-٢١	..... الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية	
		باء - المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة	
١٢		في المرفق الأول للاتفاقية (البند من جدول الأعمال، الذي بقي معلقاً).	
١٢	٣٧-٣٦	..... متابعة تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ١٢ من الاتفاقية	
١٣	٥٤-٣٨	..... تقديم الدعم المالي والتقني	
		الآلية المالية للاتفاقية (البند ٥ من جدول الأعمال)	خامساً -
١٥	٧٤-٥٥	.....
١٥	٦٠-٥٥	..... الاستعراض الرابع للآلية المالية	
		باء - تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة	
١٦	٦٥-٦١	..... إلى مرفق البيئة العالمية	
١٧	٦٨-٦٦	..... تقييم الصندوق الخاص بتغير المناخ	
١٨	٧٤-٦٩	..... الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً	
		المادة ٦ من الاتفاقية (البند ٦ من جدول الأعمال)	سادساً -
١٩	٧٨-٧٥	..... المسائل المتعلقة بالفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية (البند ٧ من جدول	سابعاً -
		الأعمال)	
٢٠	١٠٣-٧٩	.....
٢٠	٩٠-٧٩	..... ألف - التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م أ-١٠	
٢٢	١٠٣-٩١	..... باء - مسائل متعلقة بأقل البلدان نمواً	
		تطوير التكنولوجيات ونقلها (البند ٨ من جدول الأعمال)	ثامناً -
٢٤	١١١-١٠٤	.....
٢٦	١١٥-١١٢	..... بناء القدرات في إطار الاتفاقية (البند ٩ من جدول الأعمال)	تاسعاً -
٢٦	١١٩-١١٦	..... بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١٠ من جدول الأعمال)	عاشراً -
		المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو (البند ١١ من جدول	حادي عشر -
٢٧	١٢٧-١٢٠	..... الأعمال)	
		تقرير إدارة سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١٢ من جدول	ثاني عشر -
٢٨	١٢٨	..... الأعمال)	
		التقرير السنوي عن التجميع والحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق بء بموجب	ثالث عشر -
٢٩	١٣٢-١٢٩	..... بروتوكول كيوتو لسنة ٢٠٠٩ وسنة ٢٠١٠ (البند ١٣ من جدول الأعمال)	
		تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتعلق بالإجراءات والآليات المتصلة بالامتثال	رابع عشر -
٢٩	١٣٤-١٣٣	..... (البند ١٤ من جدول الأعمال)	
٣٠	١٥٢-١٣٥	..... ترتيبات عقد الاجتماعات الحكومية الدولية (البند ١٥ من جدول الأعمال)	خامس عشر -

٣٣	١٥٧-١٥٣	المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية (البند ١٦ من جدول الأعمال) ألف - البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٩-٢٠٠٨ أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١	سادس عشر -
٣٣	١٥٦-١٥٣	مواصلة استعراض مهام الأمانة وعملياتها باء - امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو	
٣٤	١٥٧	.....
٣٤	١٥٨	مسائل أخرى (البند ١٧ من جدول الأعمال)	سابع عشر -
٣٤	١٥٩	تقرير الدورة (البند ١٨ من جدول الأعمال)	ثامن عشر -
٣٥	١٦٣-١٦٠	اختتام الدورة	تاسع عشر -
			المرفق
٣٦		الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثالثة والثلاثين	

أولاً - افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

١- عُقدت الدورة الثالثة والثلاثون للهيئة الفرعية للتنفيذ (الهيئة الفرعية) في فندق موون بالاس، في كانكون بالمكسيك، في الفترة من ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠.

٢- وافتتح الدورة رئيس الهيئة الفرعية السيد روبرت أوين - جونس (أستراليا)، ورحب بجميع الأطراف والمراقبين. كما رحب بالسيد صمويل أورتيز باسوالدو (الأرجنتين) نائباً لرئيس الهيئة الفرعية وبالسيد كاديو أهوساني (كوت ديفوار) مقررًا لها.

ثانياً - مسائل تنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

ألف - إقرار جدول الأعمال

(البند ٢(أ) من جدول الأعمال)

٣- نظرت الهيئة الفرعية في جلستها الأولى المعقودة في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر في مذكرة مقدمة من الأمين التنفيذي تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه (الوثيقة FCCC/SBI/2010/11). وفي الجلسة ذاتها، أقر جدول الأعمال التالي وبقي البند الفرعي ٤(ب) معلقاً:

١- افتتاح الدورة.

٢- مسائل تنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) تنظيم أعمال الدورة؛

(ج) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس؛

(د) انتخاب أعضاء ليحلوا محل أعضاء في المكتب.

٣- البلاغات الوطنية وبيانات جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية:

(أ) التقارير المتعلقة ببيانات الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٧ والفترة ١٩٩٠-٢٠٠٨؛

- (ب) حالة تقديم واستعراض البلاغات الوطنية الخامسة؛
- (ج) موعد تقديم البلاغات الوطنية السادسة؛
- (د) متابعة تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ١٢ من الاتفاقية.
- ٤ - البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية:
- (أ) عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛
- (ب) المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (بند جدول الأعمال الذي بقي معلقاً^(١))؛
- (ج) متابعة تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ١٢ من الاتفاقية؛
- (د) تقديم الدعم المالي والتقني.
- ٥ - الآلية المالية للاتفاقية:
- (أ) الاستعراض الرابع للآلية المالية؛
- (ب) تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية؛
- (ج) تقييم الصندوق الخاص بتغير المناخ؛
- (د) الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً.
- ٦ - المادة ٦ من الاتفاقية.
- ٧ - المسائل المتعلقة بالفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية:
- (أ) التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م-أ-١٠؛
- (ب) المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً.
- ٨ - تطوير التكنولوجيات ونقلها.
- ٩ - بناء القدرات بموجب الاتفاقية.
- ١٠ - بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١١ - المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو.

(١) بقي هذا البند معلقاً نظراً لعدم توافق الآراء بشأن إدراجه في جدول الأعمال. وبناء على اقتراح من الرئيس، قررت الهيئة الفرعية إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الرابعة والثلاثين مديلاً بجاشية مناسبة.

- ١٢ - تقرير إدارة سجل المعاملات الدولية بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٣ - التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق بء بموجب بروتوكول كيوتو للعامين ٢٠٠٩ و ٢٠١٠.
- ١٤ - تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتعلق بالإجراءات والآليات المتصلة بالامتثال.
- ١٥ - ترتيبات عقد الاجتماعات الحكومية الدولية.
- ١٦ - المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩؛
- (ب) أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١؛
- (ج) مواصلة استعراض مهام الأمانة وعملياتها؛
- (د) امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٧ - مسائل أخرى.
- ١٨ - تقرير الدورة.

٤ - وفي الجلسة الأولى أيضاً، أدلى ممثلو ثمانية أطراف ببيانات، وكان منهم متحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، ومتحدث باسم مجموعة السلامة البيئية، ومتحدث باسم المجموعة الجامعة، ومتحدث باسم الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه، ومتحدث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة، ومتحدث باسم منظومة التكامل لأمريكا الوسطى^(٢)، ومتحدث باسم أقل البلدان نمواً، ومتحدث باسم المجموعة الأفريقية.

باء - تنظيم أعمال الدورة

(البند ٢(أ) من جدول الأعمال)

٥ - نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى المعقودة في ٣٠ كانون الأول/ديسمبر التي وجه فيها الرئيس الانتباه إلى برنامج العمل المقترح المدرج في الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ. وبناء على اقتراح الرئيس، وافقت الهيئة الفرعية على مباشرة عملها استناداً إلى ذلك البرنامج.

(٢) البرازيل، وبنما، والجمهورية الدومينيكية، والسلفادور، وغواتيمالا، وكوستاريكا، ونيكاراغوا، وهندوراس.

جيم - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

(البند ٢ ج) من جدول الأعمال)

٦- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وفي الجلسة الأولى، ذكّر الرئيس بالمادة ٢٧ من مشروع النظام الداخلي المعمول به، التي يتعيّن بموجبها على الهيئة أن تنتخب نائب رئيسها ومقررها. وأبلغ الرئيس الهيئة الفرعية بأن هناك مشاورات جارية بشأن الترشيحات وبأنه سيقمى المندوبين على علم بما يحرز من تقدم. ودُعيت الأطراف، في سياق إجراء هذه المشاورات، إلى أن تضع نصب أعينها المقرر ٣٦/م أ-٧ وإلى أن تولى الاعتبار اللازم لترشيح النساء للمناصب الانتخابية في الهيئة الفرعية.

٧- وفي الجلسة الثالثة، ونظراً لعدم تلقي ترشيحات لمنصب نائب الرئيس والمقرر، دعت الهيئة الفرعية مؤتمر الأطراف، كاستثناء لأحكام الفقرة ٥ من المادة ٢٧ من مشروع النظام الداخلي المعمول به، إلى انتخاب أعضاء مكتب الهيئة الفرعية في جلستها العامة الختامية في ١٠ كانون الثاني/يناير. وانتخب مؤتمر الأطراف السيد أورتيز باسوالدو نائباً للرئيس والسيد بتروس ميتبولي (ناميبيا) مقرراً. وسيشغل عضواً المكتب هذان منصبيهما خلال الدورتين الرابعة والثلاثين والخامسة والثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ أو إلى أن يتم انتخاب من يخلفهما.

دال - انتخاب أعضاء ليحلوا محل أعضاء في المكتب

(البند ٢ د) من جدول الأعمال)

٨- يمثل نائب الرئيس والمقرر المنتخبان طرفين في كل من الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها. ولذلك، لم يكن من الضروري انتخاب عضوين ليحلوا محلهما.

ثالثاً - البلاغات الوطنية وبيانات جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(البند ٣ أ) من جدول الأعمال)

ألف - التقارير المتعلقة ببيانات الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٧ والفترة

١٩٩٠-٢٠٠٨

(البند ٣ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٩- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وعُرضت عليها الوثيقتان

فCCC/SBI/2010/18 وFCCC/SBI/2009/12. وأدلى ممثلا طرفين ببيانين بشأن قضايا البند ٣ من جدول الأعمال.

١٠- وفي الجلسة الأولى، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي مع البنود الفرعية ٣ (ب) و(ج) و(د) في إطار فريق اتصال تشارك في رئاسته السيدة أنكي هيرولد (ألمانيا) والسيد إيريك كاموغا موغوروسي (جمهورية تنزانيا المتحدة). وفي الجلسة الثالثة، قدّمت السيدة هيرولد تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

١١- وفي الجلسة الثالثة أيضاً، طلب طرفٌ إدراج هذه المسألة في جدول الأعمال المؤقت للهيئة الفرعية.

١٢- وفي الجلسة ذاتها، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٣) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١٣- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالتقارير المتعلقة ببيانات الحرد الوطنية لغازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٧^(٤) والفترة ١٩٩٠-٢٠٠٨^(٥).

١٤- ولاحظت الهيئة الفرعية أن المجموع الكلي لانبعاثات غازات الدفيئة لجميع الأطراف المدرجة في المرفق الأول، باستثناء الانبعاثات/عمليات الإزالة الناشئة عن استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة، قد انخفض في الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٨ بنسبة ٦,١ في المائة، بينما انخفض مجموع هذه الانبعاثات، باحتساب الانبعاثات/عمليات الإزالة الناشئة عن استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة، بنسبة ١٠,٤ في المائة. أما فيما يتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق الأول التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، فقد انخفضت انبعاثاتها من غازات الدفيئة بنسبة ٣٦,٨ في المائة، باستثناء الانبعاثات/عمليات الإزالة الناشئة عن استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة، وبنسبة ٤٨,٥ في المائة باحتساب الانبعاثات/عمليات الإزالة الناشئة عن استخدام الأراضي والحراجة. وفيما يخص الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي لا تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، فقد زادت كمية انبعاثات غازات الدفيئة، باستثناء الانبعاثات/عمليات الإزالة الناشئة عن استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة، بنسبة ٧,٩ في المائة، بينما زادت هذه الانبعاثات، باحتساب الانبعاثات/عمليات الإزالة الناشئة عن استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة، بنسبة ٨,٣ في المائة.

(٣) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.35.

(٤) الوثيقة FCCC/SBI/2009/12.

(٥) الوثيقة FCCC/SBI/2010/18.

باء - حالة تقديم واستعراض البلاغات الوطنية الخامسة

(البند ٣(ب) من جدول الأعمال)

موعد تقديم البلاغات الوطنية السادسة

(البند ٣(ج) من جدول الأعمال)

متابعة تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ١٢ من الاتفاقية

(البند ٣(د) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٥- نظرت الهيئة الفرعية في هذه البنود الفرعية في جلستها الأولى والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي (انظر الفقرة ١٠ أعلاه). وعُرضت عليها الوثيقتان FCCC/SBI/2010/INF.8 وCCC/SBI/2009/INF.9.

١٦- وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٦) التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١٧- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بحالة تقديم واستعراض البلاغات الوطنية الرابعة، وبالتقارير التي تتناول التقدم المحرز^(٧)، وبحالة تقديم واستعراض البلاغات الوطنية الخامسة^(٨).

١٨- وأشارت الهيئة الفرعية إلى أن ١٦ طرفاً من الأطراف المدرجة في المرفق الأول قدمت بلاغها الوطني الخامس قبل الموعد المحدد وفقاً للمقرر ١٠/م-أ-١٣، وأن ٢٣ طرفاً^(٩) قدمت بلاغاتها بعد الموعد المحدد، وأن طرفين لم يقدموا بلاغهما الخامس بعد.

١٩- وشرعت الهيئة الفرعية في النظر في متابعة تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ١٢ من الاتفاقية ووافقت على مواصلة النظر في هذه المسألة في دورتها الرابعة والثلاثين.

٢٠- وقررت الهيئة الفرعية التوصية بمشروع مقرر^(١٠) بشأن البلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته السادسة

(٦) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.36.

(٧) الوثيقة FCCC/SBI/2009/INF.9.

(٨) الوثيقة 8.FCCC/SBI/2010/INF.8.

(٩) قدم ١٤ طرفاً من هذه الأطراف البالغ عددها ٢٣ طرفاً بلاغها الوطني الخامس في غضون ستة أسابيع بعد انتهاء الموعد المحدد، بينما قدمت ٩ أطراف بلاغاتها بعد فترة تجاوزت ستة أسابيع من انتهاء الموعد المحدد.

(١٠) للاطلاع على النص المعتمد، انظر المقرر ٩/م-أ-١٦.

عشرة (للاطلاع على نص المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.36/Add.1)، والتوصية بمشروع مقرر^(١١) بشأن المعلومات الإضافية المدرجة في البلاغات الوطنية المقدمة عملاً بالفقرة ٢ من المادة ٧ من بروتوكول كيوتو، لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف ويعتمده في دورته السادسة (للاطلاع على نص المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.36/Add.2).

رابعاً - البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(البند ٤ من جدول الأعمال)

ألف - عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(البند ٤(أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٢١- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و ٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وعُرضت عليها الوثيقتان FCCC/SBI/2010/21 و Add.1. وأدلى ممثلو سبعة أطراف ببيانات بشأن قضايا البند ٤ من جدول الأعمال، من بينهم متحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين وآخر باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة.

٢٢- وفي الجلسة الأولى، دعا الرئيس السيد إريك موغوروسي، رئيس فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (فريق الخبراء الاستشاري) إلى الإدلاء ببيان.

٢٣- وفي الجلسة نفسها، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي مع البندين الفرعيين ٤(ج) و(د) في إطار فريق اتصال تشارك في رئاسته السيدة أنكي هيرولد والسيد موغوروسي. وفي الجلسة الثالثة، قدّمت السيدة موغوروسي تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

٢٤- وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية أيضاً في الاستنتاجات^(١٢) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

(١١) للاطلاع على النص المعتمد، انظر المقرر ١٠/م-١٦.

(١٢) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.33.

٢- الاستنتاجات

٢٥- رحبت الهيئة الفرعية بالتقرير المرحلي عن عمل فريق الخبراء الاستشاري في اجتماعه الثاني^(١٣).

٢٦- ورحبت الهيئة الفرعية كذلك بالتقرير التقني الصادر عن فريق الخبراء الاستشاري بشأن المشاكل والعوائق التقنية التي تواجهها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية في عملية إعداد بلاغاتها الوطنية وتقييم احتياجاتها في مجال بناء القدرات^(١٤). وشجعت الهيئة فريق الخبراء الاستشاري على تنفيذ التوصيات الواردة في التقرير، على النحو المناسب.

٢٧- وأشادت الهيئة الفرعية بالدراسيتين الاستقصائيتين^(١٥) اللتين أجراهما الفريق في إطار برنامج عمله وفقاً لاختصاصاته^(١٦)، وحثت الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول التي لم تستجب بعد للدراسيتين على أن تقدم إلى الفريق المعلومات اللازمة في أقرب وقت ممكن.

٢٨- وأشارت الهيئة الفرعية أيضاً إلى حلقة العمل التي يعترزم فريق الخبراء الاستشاري تنظيمها في أنتيغوا وبربودا في آذار/مارس ٢٠١١، رهناً بتوافر الموارد، من أجل تبادل الآراء بشأن العناصر التي يمكن النظر فيها في إطار التقييم المقبل "المبادئ اتفافية الأمم المتحدة الإطارية التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية"، مع مراعاة الصعوبات التي تواجهها هذه الأطراف في إعداد أحدث بلاغاتها الوطنية.

٢٩- وشجعت الهيئة الفرعية فريق الخبراء الاستشاري على تنظيم حلقة العمل المشار إليها في الفقرة ٢٨ أعلاه بما يضمن مشاركة أقصى عدد ممكن من ممثلي الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وبمكّن من استكشاف أكثر السبل فعالية واتباعها لإيصال مضمون حلقة العمل إلى الممثلين الذين يتعذر عليهم السفر لحضورها، وذلك رهناً بتوافر الموارد.

٣٠- كما أهابت الهيئة الفرعية بفريق الخبراء الاستشاري أن يبذل قصارى جهده لينظم، في مستهل عام ٢٠١١ ووفقاً لبرنامج عمله، حلقة العمل المقررة بشأن تطوير العمليات واستدامتها في الأجل الطويل وإنشاء أفرقة تقنية وطنية والحفاظ عليها لأغراض الإعداد المستمر للبلاغات الوطنية، بما في ذلك قوائم جرد غازات الدفيئة.

(١٣) الوثيقة FCCC/SBI/2010/21.

(١٤) الوثيقة FCCC/SBI/2010/21/Add.1.

(١٥) "تحديد المشاكل والعوائق التقنية التي تواجهها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في عملية إعداد بلاغاتها الوطنية وتقييم احتياجاتها في مجال بناء القدرات" و"جمع المعلومات عن المشاكل المتصلة باستخدام عملية الإبلاغ الوطني والحفاظ على الأفرقة التقنية الوطنية من أجل إعداد البلاغات الوطنية، بما في ذلك قوائم جرد غازات الدفيئة، على نحو مستمر".

(١٦) المقرر ٥/م أ-١٥، المرفق، الفقرة ٢(أ-ج).

٣١- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بأن فريق الخبراء الاستشاري يعزز تنظيم حلقات عمل تدريبية إقليمية لأغراض إعداد البلاغات الوطنية في النصف الثاني من عام ٢٠١١، رهنماً بتوافر الموارد.

٣٢- وسلطت الهيئة الفرعية الضوء على أهمية الأنشطة التدريبية التي سينظمها فريق الخبراء الاستشاري وطلبت إليه أن ينظم، في حدود الممكن، نشاطين تدريبيين على الأقل في كل منطقة في الفترة ٢٠١١-٢٠١٢، رهنماً بتوافر الموارد.

٣٣- ودعت الهيئة الفرعية فريق الخبراء الاستشاري إلى أن يراعي، لدى تنفيذ برنامج عمله، الاحتياجات الحالية والمقبلة للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، ويراعي الأحكام المنصوص عليها في الاتفاقية ومقررات مؤتمر الأطراف ذات الصلة بالموضوع.

٣٤- وأعربت الهيئة الفرعية عن امتنانها لحكومة الفلبين على استضافة الاجتماع الثاني لفريق الخبراء الاستشاري. كما تقدمت بالشكر إلى حكومة الولايات المتحدة الأمريكية على دعمها المالي والتقني لأعمال فريق الخبراء الاستشاري، وإلى حكومتي البرازيل وشيلي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي على ما قدموه من مساعدة تقنية في ترجمة الدراستين الاستقصائيتين للفريق إلى لغات أخرى غير الإنكليزية.

٣٥- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية والأطراف الأخرى القادرة على توفير الموارد المالية إلى القيام بذلك لتمكين فريق الخبراء الاستشاري من تنفيذ أنشطته المقررة لعام ٢٠١١. وشجعت الهيئة الفرعية المنظمات الثنائية والمتعددة الأطراف والدولية على دعم عمل الفريق.

باء - المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(البند ٤(ب) من جدول الأعمال، الذي بقي معلقاً)

جيم - متابعة تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ١٢ من الاتفاقية

(البند ٤(ج) من جدول الأعمال)

٣٦- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي (انظر الفقرة ٢٣ أعلاه).

٣٧- وفي الجلسة الثالثة، اتفقت الهيئة الفرعية على مواصلة النظر في هذا البند الفرعي في دورتها الرابعة والثلاثين وإدراجه في جدول أعمال هذه الدورة المؤقت، عملاً بالمادة ١٦ من مشروع نظامها الداخلي المعمول به.

دال - تقديم الدعم المالي والتقني (البند ٤(د) من جدول الأعمال)

١- المداولات

- ٣٨- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و ٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي (انظر الفقرة ٢٣ أعلاه). وعُرضت عليها الوثائق التالية FCCC/CP/2010/5، و Add.1، و FCCC/SBI/2010/INF.10.
- ٣٩- وفي الجلسة الأولى، دعا الرئيس ممثل أمانة مرفق البيئة العالمية إلى الإدلاء ببيان.
- ٤٠- وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(١٧) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

- ٤١- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات المتعلقة بالدعم المالي الذي قدمته أمانة مرفق البيئة العالمية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول^(١٨).
- ٤٢- ورحبت الهيئة الفرعية بإتمام الفترة الخامسة لتحديد موارد مرفق البيئة العالمية، وأحاطت علماً بالتغييرات التي أُحرقت فيما يتعلق بتمويل عملية إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول.
- ٤٣- ودعت الهيئة الفرعية مرفق البيئة العالمية إلى تقديم معلومات مفصلة ودقيقة ومناسبة التوقيت وكاملة عن آخر دورة عقدها مجلس المرفق فيما يتصل بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وفقاً للمادة ١١ من الاتفاقية، لا سيما معلومات عن الطرائق والإجراءات التي وضعها مرفق البيئة العالمية لضمان إتاحة الموارد المالية بكفاءة وفي الوقت المناسب لتغطية التكاليف الكاملة المتفق عليها التي تتكبدتها جميع البلدان النامية الأطراف في امتثالها لالتزاماتها بموجب الفقرة ١ من المادة ١٢ من الاتفاقية.
- ٤٤- كما دعت الهيئة الفرعية مرفق البيئة العالمية إلى مواصلة تقديم معلومات، مع الحرص على أن تكون مفصلة ودقيقة ومناسبة التوقيت وكاملة، عن أنشطته المتعلقة بإعداد البلاغات الوطنية التي تقدمها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول^(١٩)، بما في ذلك معلومات عن مواعيد الموافقة على التمويل وصرف الأموال. ودعت الهيئة الفرعية أيضاً مرفق البيئة العالمية إلى تقديم معلومات عن الموعد التقريبي المحدد لاستكمال مشاريع البلاغات الوطنية وعن

(١٧) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.37.

(١٨) الوثائق FCCC/SBI/2010/INF.10، و FCCC/CP/2010/5، و Add.1.

(١٩) المقرر ١٠/م-أ، الفقرة ١(ب).

الموعد التقريبي لتقديم البلاغات الوطنية إلى الأمانة، كي تنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها الرابعة والثلاثين.

٤٥ - وأشارت الهيئة الفرعية إلى الطلب الذي وجهه مؤتمر الأطراف في مقرريه ٧/م-أ-١٣ و٤/م-أ-١٤ إلى مرفق البيئة العالمية والذي يدعوه إلى أن يساعد الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، حسب الاقتضاء، في صياغة مقترحات المشاريع المحددة في بلاغاتها الوطنية وإعدادها، وفقاً للفقرة ٤ من المادة ١٢ من الاتفاقية والفقرة ٢ من المقرر ٥/م-أ-١١.

٤٦ - وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على تقديم مقترحات مشاريع من أجل الحصول على تمويل لبلاغاتها الوطنية اللاحقة قبل استكمال البلاغات الوطنية الراهنة، وذلك لضمان استمرارية تمويل المشاريع.

٤٧ - ولاحظت الهيئة الفرعية دواعي القلق التي أعرب عنها عدد من الأطراف ومفادها أن التمويل المقدم للبلاغات الوطنية عن طريق الإجراءات المعجلة قد لا يكون كافياً لبعض الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لتنفيذ الأنشطة التي يتعين عليها إنجازها كجزء من عملية إعداد بلاغاتها الوطنية.

٤٨ - وشجعت الهيئة الفرعية مرفق البيئة العالمية، وفقاً للمقرر ٤/م-أ-١٤، على أن يواصل الحرص على إتاحة ما يكفي من الموارد المالية لتغطية التكاليف الكاملة المتفق عليها التي تتكبدها البلدان النامية الأطراف في امتثالها لالتزاماتها بموجب الفقرة ١ من المادة ١٢ من الاتفاقية من أجل إعداد بلاغاتها الوطنية الثالثة واللاحقة، حسب الاقتضاء.

٤٩ - وأوصت الهيئة الفرعية بأن يطلب مؤتمر الأطراف، في دورته السادسة عشرة، إلى مرفق البيئة العالمية أن يواصل إتاحة التمويل للدعم التقني المقدم إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية لأغراض إعداد بلاغاتها الوطنية، من قبيل التمويل الذي يقدمه برنامج دعم البلاغات الوطنية، مع الإقرار بأن تكاليف هذا الدعم التقني لا تخصم من الأموال المقدمة للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لإعداد بلاغاتها الوطنية.

٥٠ - وأوصت أيضاً بأن يطلب مؤتمر الأطراف، في دورته السادسة عشرة، إلى مرفق البيئة العالمية أن يتأكد من أن العملية المعجلة المدرجة في إطار الإجراءات التشغيلية تتيح صرف الأموال في الوقت المناسب للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لأغراض إعداد بلاغاتها الوطنية.

٥١ - وأوصت كذلك بأن يطلب مؤتمر الأطراف، في دورته السادسة عشرة، إلى مرفق البيئة العالمية أن يعمل مع وكالاته المشرفة على التنفيذ من أجل مواصلة تبسيط إجراءاته وتحسين فعالية وكفاءة العملية التي تتلقى من خلالها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول التمويل اللازم للوفاء بالتزاماتها بموجب الفقرة ١ من المادة ١٢ من الاتفاقية، حرصاً على صرف الأموال في الوقت المناسب لتغطية التكاليف الكاملة المتفق عليها التي تتكبدها البلدان النامية الأطراف في

- الامتثال لهذه الالتزامات، وتجنب الثغرات بين أنشطة التمكين الواردة في البلاغات الوطنية الحالية واللاحقة، مع الإقرار بأن عملية إعداد البلاغات الوطنية عملية مستمرة.
- ٥٢- وأوصت أيضاً بأن يطلب مؤتمر الأطراف، في دورته السادسة عشرة، إلى مرفق البيئة العالمية إنهاء أية إجراءات تشغيلية باقية لضمان صرف الأموال في الوقت المناسب للأطراف التي تقرر الحصول بالطريقة المباشرة على موارد لإعداد بلاغاتها الوطنية.
- ٥٣- وأوصت أيضاً بأن يطلب مؤتمر الأطراف، في دورته السادسة عشرة، إلى مرفق البيئة العالمية تقديم معلومات مفصلة عن تمويل المشاريع التي حُدِّت في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وفقاً للفقرة ٤ من المادة ١٢ من الاتفاقية، والتي قدمت وحظيت بالموافقة عليها لاحقاً.
- ٥٤- ولاحظت الهيئة الفرعية بارتياح أنه إلى غاية ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ قدم ١٣٩ طرفاً من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بلاغه الوطني الأولي، و٣٦ طرفاً بلاغه الوطني الثاني، وطرفان بلاغهما الوطني الثالث، وطرف واحد بلاغه الوطني الرابع. كما أشارت إلى أنه من المتوقع أن يُقدِّم ٣٩ طرفاً من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بلاغه الوطني الثاني بحلول نهاية عام ٢٠١١.

خامساً - الآلية المالية للاتفاقية

(البند ٥ من جدول الأعمال)

ألف- الاستعراض الرابع للآلية المالية

(البند ٥(أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

- ٥٥- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وعُرضت عليها الوثيقتان FCCC/SBI/2009/MISC.10 و Add.1. وأدلى ممثلو تسعة أطراف ببيانات بشأن قضايا البنود الفرعية ٥(أ-ج) من جدول الأعمال، من بينهم متحدث باسم الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه، ومتحدث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة، ومتحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين.
- ٥٦- وفي الجلسة الأولى، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي مع البندين الفرعيين ٥(ب) و(ج) في إطار فريق اتصال يشارك في رئاسته كل من السيدة آنا فورنيلس دي فروتوس (إسبانيا) والسيد فرناندو فارياس (شيلي). وفي الجلسة الثالثة، قدّم السيد فارياس تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

٥٧- وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٢٠) التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٥٨- أحاطت الهيئة الفرعية، في دورتها الثالثة والثلاثين، علماً بتقرير^(٢١) الأمانة الذي يتضمن تجميعاً وتوليفاً للمعلومات التي قدمتها البلدان المشاركة في مشروع الدراسة الوطنية الاقتصادية والبيئية والإئتمانية المتعلقة بتغير المناخ.

٥٩- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ٢٨ آذار/مارس ٢٠١١، آراءها بشأن التقرير التوليقي وطلبت من الأمانة تجميع هذه المساهمات في وثيقة متفرقات لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها الرابعة والثلاثين. وقررت الهيئة الفرعية أيضاً مواصلة النظر في تقرير مشروع الدراسة الوطنية الاقتصادية والبيئية والإئتمانية المتعلقة بتغير المناخ في دورتها الرابعة والثلاثين.

٦٠- وقررت الهيئة الفرعية أن توصي بمشروع مقرر^(٢٢) بشأن هذه المسألة ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة (للاطلاع على نص المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.38/Add.1).

باء - تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية

(البند ٥ (ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٦١- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي (انظر الفقرة ٥٦ أعلاه). وعُرضت عليها الوثائق التالية: FCCC/CP/2010/5، Add.1، وFCCC/CP/2009/9، FCCC/SBI/2010/MISC.5.

٦٢- وفي الجلسة الأولى، دعا الرئيس ممثل أمانة مرفق البيئة العالمية إلى عرض تقرير المرفق.

٦٣- وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٢٣) التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

(٢٠) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.38.

(٢١) الوثيقة FCCC/SBI/2010/INF.7.

(٢٢) للاطلاع على النص المعتمد، انظر المقرر ٢/م-١٦.

(٢٣) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.39.

٢- الاستنتاجات

٦٤- أحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثالثة والثلاثين، علماً بتقرير^(٢٤) مرفق البيئة العالمية المقدمين إلى مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة والسادسة عشرة. وإضافة إلى ذلك، نظرت في الآراء المقدمة من الأطراف بشأن العناصر التي ينبغي مراعاتها في وضع الإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية^(٢٥).

٦٥- وقررت الهيئة الفرعية أن توصي بمشروع مقرر^(٢٦) بشأن هذه المسألة، بصيغته المعدلة، ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة (للاطلاع على نص المقرر، انظر الوثيقة FCCC/CP/2010/L.2)^(٢٧).

جيم - تقييم الصندوق الخاص بتغير المناخ

(البند ٥ ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٦٦- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي (انظر الفقرة ٥٦ أعلاه).

٦٧- وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٢٨) التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٦٨- أنهت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثالثة والثلاثين، النظر في هذه المسألة وقررت أن توصي بمشروع^(٢٩) مقرر بشأنها، بصيغته المعدلة، ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة (للاطلاع على نص المقرر، انظر الوثيقة FCCC/CP/2010/L.3)^(٣٠).

(٢٤) الوثائق FCCC/CP/2009/9، وFCCC/CP/2010/5، وFCCC/CP/2010/5/Add.1.

(٢٥) الوثيقة FCCC/SBI/2010/MISC.5.

(٢٦) للاطلاع على النص المعتمد، انظر المقرر ٣/م-١٦.

(٢٧) اعتمد بصيغته المعدلة بوصفه الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.39/Add.1. ويرد النص المعدل في الوثيقة FCCC/CP/2010/L.2 (المقرر ٣/م-١٦).

(٢٨) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.40.

(٢٩) للاطلاع على النص المعتمد، انظر المقرر ٤/م-١٦.

(٣٠) اعتمد بصيغته المعدلة بوصفه الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.40/Add.1. ويرد النص المعدل في الوثيقة FCCC/CP/2010/L.3 (المقرر ٤/م-١٦).

دال - الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً

(البند ٥ (د) من جدول الأعمال)

١ - المداولات

- ٦٩- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وعُرضت عليها الوثائق التالية: FCCC/CP/2010/5، وFCCC/SBI/2010/5، وAdd.1، وFCCC/SBI/2010/15، وFCCC/SBI/2010/17، وFCCC/SBI/2010/26، وFCCC/SBI/2010/MISC.9، وFCCC/SBI/2009/MISC.10، وAdd.1. وأدلى ممثلو تسعة أطراف ببيانات، من بينهم متحدث باسم أقل البلدان نمواً، وآخر باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين.
- ٧٠- وفي الجلسة الأولى، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار فريق اتصال يشارك في رئاسته كل من السيدة كاترين فوغن (أستراليا) والسيد رينس سور (جزر سليمان). وفي الجلسة الثالثة، قدّم السيد سور تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.
- ٧١- وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات^(٣١) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢ - الاستنتاجات

- ٧٢- رحبت الهيئة الفرعية بتقرير الاجتماع الثامن عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً^(٣٢)، وتقرير حلقات العمل التدريبية الإقليمية بشأن تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف^(٣٣)، والتقرير التجميعي عن عملية برامج العمل الوطنية للتكيف، بما في ذلك تشغيل صندوق أقل البلدان نمواً^(٣٤)، ورحبت بالمعلومات التي قدمتها الأطراف والمنظمات المعنية بشأن إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف وتنفيذها، بما فيها المعلومات المتعلقة بالحصول على الأموال من صندوق أقل البلدان نمواً^(٣٥).
- ٧٣- وطلبت الهيئة الفرعية إلى فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً أن يناقش مع مرفق البيئة العالمية ووكالاته، خلال الاجتماع الأول لفريق الخبراء في عام ٢٠١١، السبل الكفيلة بزيادة تحسين فرص الحصول على الأموال من صندوق أقل البلدان نمواً، وصرف الأموال، ووضع استراتيجيات لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف باتباع نهج برنامجي، وسبل ضمان

(٣١) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.27.

(٣٢) الوثيقة FCCC/SBI/2010/26.

(٣٣) الوثيقة FCCC/SBI/2010/15.

(٣٤) الوثيقة FCCC/SBI/2010/17.

(٣٥) الوثيقة FCCC/SBI/2010/MISC.9.

أفضل طريقة للإبلاغ عن شروط التمويل المشترك في إطار صندوق أقل البلدان نمواً، والتحديات الأخرى التي تواجهها الأطراف من أقل البلدان نمواً في العمل مع وكالات مرفق البيئة العالمية. وطلبت الهيئة الفرعية علاوة على ذلك إلى فريق الخبراء أن يعرض نتائج هذه المناقشات على الأطراف في تقريره إلى الهيئة الفرعية في دورتها الرابعة والثلاثين.

٧٤- وقررت الهيئة الفرعية أن توصي بمشروع مقرر^(٣٦) بشأن هذه المسألة ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة (للاطلاع على نص المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.27/Add.1).

سادساً - المادة ٦ من الاتفاقية (البند ٦ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٧٥- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الأولى والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و ٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وعُرضت عليها الوثائق التالية: FCCC/SBI/2010/2، و FCCC/SBI/2010/3، و FCCC/SBI/2010/9، و FCCC/SBI/2010/19، و FCCC/SBI/2010/22، و FCCC/SBI/2010/23، و FCCC/SBI/2010/24، و FCCC/SBI/2010/MISC.7. وأدلى ممثلو سبعة أطراف ببيانات، من بينهم متحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين.

٧٦- وفي الجلسة الأولى، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار فريق اتصال برئاسة السيد با عثمان جارجو (غامبيا). وفي الجلسة الثالثة، قدّم السيد جارجو تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

٧٧- وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية أيضاً في الاستنتاجات^(٣٧) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٧٨- قررت الهيئة الفرعية أن توصي بمشروع مقرر^(٣٨) بشأن هذه المسألة ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة (للاطلاع على نص المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.26).

(٣٦) للاطلاع على النص المعتمد، انظر المقرر م/٥-أ-١٦.

(٣٧) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.26.

(٣٨) للاطلاع على النص المعتمد، انظر المقرر م/٧-أ-١٦.

سابعاً - المسائل المتعلقة بالفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية
(البند ٧ من جدول الأعمال)

ألف - التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م أ-١٠
(البند ٧(أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٧٩- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وأدلى ممثلو تسعة أطراف ببيانات، من بينهم متحدث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة ومتحدث آخر باسم الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه.

٨٠- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار فريق اتصال برئاسة السيد أورتنيز باسوالدو. وفي الجلسة الثالثة، قدّم السيد باسوالدو تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

٨١- وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية أيضاً في الاستنتاجات^(٣٩) التي اقترحها الرئيس واعتمدها بصيغتها المعدلة.

٢- الاستنتاجات

٨٢- وافقت الهيئة الفرعية على مواصلة النظر في هذه المسألة في دورتها الرابعة والثلاثين بالاستناد إلى نص مشروع المقرر المرفق بتقرير الدورة الثانية والثلاثين^(٤٠)، مع مراعاة أي مقررات اعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة، بغية التوصية بمشروع مقرر كي يعتمده مؤتمر الأطراف. ووافقت أيضاً على الإجراءات المؤقتة الواردة في الفقرات من ٨٣ إلى ٩٠ أدناه.

الآثار الضارة لتغير المناخ

٨٣- أكدت الهيئة الفرعية على أهمية إشراك مجموعة كبيرة من أصحاب المصلحة في التخطيط والإعداد لإجراءات التكيف وتنفيذها، حسب الاقتضاء، لا سيما المسؤولين منهم عن اتخاذ القرارات المتعلقة بعمليات الاستثمار والتخطيط في مختلف القطاعات المعنية في البلدان النامية، وبالأخص في أقل البلدان نمواً وفي الدول الجزرية النامية الصغيرة.

(٣٩) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.34/Rev.1.

(٤٠) المرفق الرابع، الوثيقة FCCC/SBI/2010/10.

٨٤- وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة تعزيز الواجهة الشبكية^(٤١) بغية تحسين توافر المعلومات بشأن فرص الحصول على الأموال المتاحة للتكيف، بما في ذلك الأموال المتاحة لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف. وطلبت من الأمانة أيضاً أن تضع، بالتعاون مع الأطراف والمنظمات المعنية، نواتج سهلة الاستعمال وأساليب ميسرة لنشر المعلومات ذات الصلة بالموضوع، بما في ذلك المعلومات الواردة في الواجهة الشبكية، بهدف بناء القدرة على تحديد مقترحات مشاريع وإعدادها وتنفيذ المشاريع، وبهدف الوصول إلى العاملين في مجال التكيف على المستويين الوطني ودون الوطني، وبخاصة في البلدان النامية.

٨٥- ودعت الهيئة الفرعية البلدان المتقدمة الأطراف والمنظمات المعنية إلى المساعدة في الجهود الرامية إلى إذكاء وعي واضعي السياسات في البلدان النامية الأطراف بأمر منها تكاليف خيارات التكيف وفوائدها، بغية تعزيز الجهود الرامية إلى إدماج التكيف في عملية التخطيط، استناداً إلى المراجع المتاحة، بما فيها الوثائق ذات الصلة بالموضوع التي أُعدت في إطار برنامج عمل نيروبي بشأن تأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه.

٨٦- وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تنظم، رهناً بتوافر الموارد اللازمة، حلقة عمل لتحديد الصعوبات والثغرات في مجال تنفيذ نُهج إدارة المخاطر إزاء الآثار الضارة لتغير المناخ، استناداً إلى الدروس المستفادة والخبرة العملية التي اكتسبتها المنظمات الدولية والإقليمية والوطنية والقطاع الخاص في هذا الصدد. وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة كذلك أن تتيح تقريراً عن حلقة العمل هذه لكي تنظر فيه الهيئة الفرعية في دورتها الخامسة والثلاثين.

أثر تنفيذ تدابير الاستجابة

٨٧- طلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تعد ورقة تقنية عن السبل الكفيلة بتعزيز القدرة على وضع النماذج واستخدامها في سياق ما ينشأ في البلدان النامية الأطراف من احتياجات وشواغل محددة متعلقة بآثار تنفيذ تدابير الاستجابة، ويشمل ذلك تحديد المنظمات ذات الخبرات المناسبة ونطاق الأنشطة الجارية في هذا الصدد.

٨٨- وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف على أن تواصل قدر الإمكان تقديم معلومات عن تجاربها وشواغلها الناشئة عن آثار تنفيذ تدابير الاستجابة، ويشمل ذلك تقديم بلاغاتها الوطنية والوثائق الأخرى ذات الصلة بالموضوع.

٨٩- وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تتيح معلومات عن المناهج العملية لمعالجة التنويع الاقتصادي ضمن سياق التنمية المستدامة وتقديم تقرير إلى دورتها الخامسة والثلاثين عن التقدم المحرز في هذا الصدد.

(٤١) <<http://unfccc.int/4638.php>>.

٩٠- وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تنظم، رهناً بتوافر الموارد اللازمة، حلقة عمل تتناول الترويج لاتباع نُهج إدارة المخاطر في سياق الاحتياجات والشواغل المحددة للبلدان النامية الأطراف الناشئة عن آثار تنفيذ تدابير الاستجابة، استناداً إلى الخبرة العملية التي اكتسبتها المنظمات الدولية والإقليمية والوطنية والقطاع الخاص في هذا الصدد، بطرق منها نشر المعلومات عن أفضل الممارسات والدروس المستفادة. وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة كذلك أن تنظم حلقة العمل هذه إن أمكن مباشرة بعد حلقات العمل الأخرى ذات الصلة بالاحتياجات والشواغل المحددة للبلدان النامية الأطراف الناشئة عن آثار تنفيذ تدابير الاستجابة. كما طلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تقدم لها تقريراً عن هذا الموضوع في دورتها الخامسة والثلاثين.

باء - مسائل متعلقة بأقل البلدان نمواً

(البند ٧(ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

- ٩١- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وعُرضت عليها الوثائق التالية: FCCC/CP/2010/5، Add.1، وFCCC/SBI/2010/5، وFCCC/SBI/2010/12، وFCCC/SBI/2010/15، وFCCC/SBI/2010/17، وFCCC/SBI/2010/26، وFCCC/SBI/2010/MISC.9، وFCCC/SBI/2010/MISC.10. وأدلى ممثلو اثني عشر طرفاً ببيانات، من بينهم متحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين وآخر باسم أقل البلدان نمواً.
- ٩٢- وفي الجلسة الثانية، دعا الرئيس السيد فرد مانتشولو أندوري (أوغندا)، رئيس فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، إلى الإدلاء ببيان.
- ٩٣- وفي الجلسة ذاتها، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار فريق اتصال يشارك في رئاسته كل من السيدة فوغن والسيد سور. وفي الجلسة الثالثة، قدمت السيدة فوغن تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.
- ٩٤- وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية أيضاً في الاستنتاجات^(٤٢) التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

- ٩٥- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالتقرير الشفوي الذي قدمه رئيس فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً ورحبت بتقرير الاجتماع الثامن عشر للفريق^(٤٣)، وبالتقرير المتعلق بالعناصر

(٤٢) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.28.

(٤٣) الوثيقة FCCC/SBI/2010/26.

التي يمكن إدراجها في ولاية مقبلة للفريق^(٤٤)، وبتقرير حلقات العمل التدريبية الإقليمية المتعلقة بتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠^(٤٥)، وبتقرير عملية برامج العمل الوطنية للتكيف، بما في ذلك تشغيل صندوق أقل البلدان نمواً^(٤٦).

٩٦- وأعربت الهيئة الفرعية عن امتنانها للحكومات التالية:

(أ) حكومة سان تومي وبرينسيبي على استضافتها حلقة العمل التدريبية المتعلقة بتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف في أقل البلدان نمواً الناطقة بالبرتغالية، المعقودة في سان تومي خلال الفترة من ٤ إلى ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠؛

(ب) حكومة نيبال على استضافتها الاجتماع الثامن عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، المعقود في كاتموندو خلال الفترة من ١٢ إلى ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠؛

(ج) حكومة ساموا على استضافتها حلقة العمل التدريبية المتعلقة بتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف في منطقة المحيط الهادئ، المعقودة في آبيا خلال الفترة من ٣ إلى ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠.

٩٧- وأعربت عن امتنانها كذلك لحكومات أستراليا وآيرلندا ورومانيا على تقديمها موارد مالية دعماً لعمل فريق الخبراء.

٩٨- ورحبت الهيئة الفرعية بتقديم الأطراف ٤٥ برنامجاً من برامج العمل الوطنية للتكيف إلى الأمانة حتى تاريخ ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠. ونوهت بالدور الهام الذي اضطلع به فريق الخبراء في مساعدة الأطراف من أقل البلدان نمواً في إعداد برامجها الوطنية للتكيف.

٩٩- وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها لفريق الخبراء على الأنشطة التي نفذها في إطار برنامج عمله دعماً لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف وتنفيذها ورحبت بإتمام حلقات العمل التدريبية الإقليمية المتعلقة بتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، التي نظمها فريق الخبراء خلال الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠.

١٠٠- وشجعت الهيئة الفرعية مختلف المجموعات أو المناطق على أن تراعي، لدى تعيين خبراء للانضمام إلى فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، التوازن بين الجنسين في عضوية الفريق، فضلاً عن المهارات والخبرات المطلوب توفرها في الأعضاء.

١٠١- وطلبت الهيئة الفرعية من فريق الخبراء أن يطلعها باستمرار عن الجهود التي يبذلها في تنفيذ برنامج عمله على مدى الفترة ٢٠١١-٢٠١٥.

(٤٤) الوثيقة FCCC/SBI/2010/12.

(٤٥) الوثيقة FCCC/SBI/2010/15.

(٤٦) الوثيقة FCCC/SBI/2010/17.

١٠٢- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف القادرة على مواصلة تقديم موارد دعماً لتنفيذ برنامج عمل الفريق أن تفعل ذلك.

١٠٣- وقررت الهيئة الفرعية أن توصي بمشروع مقرر^(٤٧) في هذا الصدد كيما يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة (للاطلاع على نص المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.28/Add.1).

ثامناً - تطوير التكنولوجيات ونقلها

(البند ٨ من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٠٤- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثانية والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وعُرضت عليها الوثيقتان: FCCC/SBI/2010/25، وFCCC/SB/2010/INF.4. وأدلى ممثلو خمسة أطراف ببيانات، من بينهم متحدث باسم الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه. كما أدلى ببيانات ممثلو منظمات غير حكومية من قطاع الأعمال والصناعة، ومنظمات غير حكومية بيئية.

١٠٥- وفي الجلسة الثانية، دعا الرئيس السيد نجم الدين قطبي الحسن (السودان)، نائب رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات، إلى تقديم تقرير عن أنشطة فريقه. وفي الجلسة ذاتها، دعا الرئيس ممثل أمانة مرفق البيئة العالمية إلى تقديم تقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج بوزنان الاستراتيجي المتعلق بنقل التكنولوجيات.

١٠٦- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية أيضاً على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال مشترك مع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، يشارك في رئاسته كل من السيد كارلوس فولر (بليز) والسيد رونالد شيليمانز (هولندا). وفي الجلسة الثالثة، قدم السيد فولر تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال المشترك.

١٠٧- وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية أيضاً في الاستنتاجات^(٤٨) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١٠٨- رحبت الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بتقرير فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات عن نتائج عمل الفريق، بما في ذلك اجتماعه العادي

(٤٧) للاطلاع على النص المعتمد، انظر المقرر ٦/م-١٦.

(٤٨) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.25.

السادس المعقود يومي ١٩ و ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠ في بون، بألمانيا^(٤٩)، وأحاطت علماً بالتقرير الشفوي الذي قدمه نائب رئيس فريق الخبراء عن نتائج عمل الفريق. وأشارت الهيئتان الفرعيتان إلى أن فريق الخبراء قد أحرز تقدماً كبيراً في تنفيذ برنامج عمله للفترة ٢٠١٠-٢٠١١. وأعربت الهيئتان الفرعيتان عن تقديرهما للسيد بروس ويلسون (أستراليا)، رئيس الفريق، والسيد نجم الدين قطبي الحسن (السودان)، نائب الرئيس، على قيادتهما الفريق في الماضي قداماً ببرنامج عمله للفترة ٢٠١٠-٢٠١١.

١٠٩- ورحبت الهيئتان الفرعيتان بالطبعة المحدثة للدليل المعنون "تقييم الاحتياجات من التكنولوجيا في مجال تعيّر المناخ" (يشار إليه فيما يلي بدليل التقييم)^(٥٠) التي شارك في إعدادها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والأمانة، بالتعاون مع فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا ومبادرة تكنولوجيا المناخ. وشجعت الهيئتان الفرعيتان الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية التي تعكف حالياً على إجراء أو تحديث تقييمات لاحتياجاتها من التكنولوجيا على استخدام الطبعة المحدثة من الدليل.

١١٠- وأحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ علماً بتقرير مرفق البيئة العالمية بشأن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج بوزنان الاستراتيجي المتعلق بنقل التكنولوجيا^(٥١). وأحاطت علماً أيضاً بالتقدم المحرز في توفير الدعم التقني والمالي لمساعدة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على تطوير و/أو تحديث تقييمات احتياجاتها من التكنولوجيا. كما أحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ علماً بالتقدم المحرز في توفير الدعم المالي للمشاريع النموذجية لنقل التكنولوجيا التي تدعم تطوير التكنولوجيا ونشرها ونقلها. وأشارت الهيئة إلى أن المشاريع النموذجية المقترحة و/أو التي يجري تنفيذها في إطار برنامج بوزنان الاستراتيجي المتعلق بنقل التكنولوجيا تتعلق أساساً بالتخفيف من الآثار؛ ولذلك رحبت بوضع برنامج لنقل التكنولوجيا في مجال التكيف مع المناخ على نحو ما أعلن عنه مرفق البيئة العالمية في تقريره عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج بوزنان الاستراتيجي المتعلق بنقل التكنولوجيا^(٥٢).

١١١- وفي ضوء المناقشات الجارية في إطار الاتفاقية فيما يخص هيكل الآلية التكنولوجية، لاحظت الهيئة الفرعية للتنفيذ أن جميع الأنشطة المقترحة من مرفق البيئة العالمية ينبغي ألا تشكل حكماً مسبقاً على نتائج المفاوضات الجارية في إطار الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية. وأشارت الهيئة الفرعية للتنفيذ، على وجه

(٤٩) الوثيقة FCCC/SB/2010/INF.4.

(٥٠) برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ٢٠٠٩، دليل بشأن "تقييم احتياجات من التكنولوجيا في مجال تعيّر المناخ". وهو متاح على الموقع التالي: <http://unfccc.int/tclear/pdf/TNAHandbook_9-15-2009.pdf>.

(٥١) الوثيقة FCCC/SBI/2010/25.

(٥٢) الوثيقة FCCC/SBI/2010/25، الفقرة ٤٨.

الخصوص، إلى أنه ينبغي لمرفق البيئة العالمية أن يوائم برنامجها الطويل الأجل بشأن نقل التكنولوجيا وفقاً لنتائج المفاوضات.

تاسعاً - بناء القدرات في إطار الاتفاقية

(البند ٩ من جدول الأعمال)

١- المداولات

١١٢ - نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند في جلسيتها الثانية والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وعُرضت عليها الوثائق التالية: FCCC/CP/2010/5، وAdd.1، وFCCC/CP/2009/9، وFCCC/SBI/2010/20، وFCCC/SBI/2010/MISC.6، وFCCC/SBI/2009/10، وFCCC/SBI/2009/MISC.1، وFCCC/SBI/2009/MISC.2، وFCCC/SBI/2009/MISC.8، وFCCC/SBI/2009/MISC.12/Rev.1.

١١٣ - وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية أيضاً على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال يشارك في رئاسته كل من السيدة ماري جودي (فرنسا) والسيد فيليب غواغي (أوغندا). وفي الجلسة الثالثة، قدمت السيدة جودي تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

١١٤ - وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية أيضاً في الاستنتاجات^(٥٣) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١١٥ - قررت الهيئة الفرعية أن توصي بمشروع مقرر^(٥٤) في هذا الصدد كيما يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة (للاطلاع على نص المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.29).

عاشراً - بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو

(البند ١٠ من جدول الأعمال)

١- المداولات

١١٦ - نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند في جلسيتها الثانية والرابعة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وعُرضت عليها الوثائق

(٥٣) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.29.

(٥٤) للاطلاع على النص المعتمد، انظر المقرر ١٠/م أ-١٦.

التاليّة: FCCC/KP/CMP/2010/10، و FCCC/KP/CMP/2009/16، و FCCC/SBI/2010/20، و FCCC/SBI/2010/MISC.6، و FCCC/SBI/2009/4، و FCCC/SBI/2009/5، و FCCC/SBI/2009/10، و FCCC/SBI/2009/MISC.1، و FCCC/SBI/2009/MISC.2، و FCCC/SBI/2009/MISC.8، و FCCC/SBI/2009/MISC.12/Rev.1.

١١٧- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال يشارك في رئاسته كل من السيدة جودي والسيد غواغي. وفي الجلسة الثالثة، قدمت السيدة جودي تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

١١٨- وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية أيضاً في الاستنتاجات^(٥٥) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١١٩- قررت الهيئة الفرعية، في دورتها الثالثة والثلاثين، أن توصي بمشروع مقرر^(٥٦) في هذا الصدد ليعتمده مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته السادسة (للاطلاع على نص المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.30).

حادي عشر- المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو

(البند ١١ من جدول الأعمال)

١- المداوالات

١٢٠- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند في جلستها الثانية والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي.

١٢١- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية للتنفيذ على النظر في هذا البند من جدول الأعمال وفي بند جدول أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية المعنون "المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو" في إطار فريق اتصال مشترك يشترك في رئاسته السيد أندرو أوري (أستراليا) والسيد إدواردو كالفو (بيرو). وفي الجلسة الثالثة، قدم السيد أوري تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال المشترك.

١٢٢- وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ أيضاً في الاستنتاجات^(٥٧) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

(٥٥) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.30.

(٥٦) للاطلاع على النص المعتمد، انظر المقرر ١١/م أ-١٦.

(٥٧) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.23.

٢- الاستنتاجات

١٢٣- أنشأت الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية فريق اتصال مشتركاً لمناقشة بند جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ المعنون "المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو" وبند جدول أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية المعنون "المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو" خلال دورتيهما الثالثة والثلاثين. ولدى إنشاء فريق الاتصال المشترك، أوعز رئيساً الهيئتين الفرعيتين بأن يُخصص وقت متساوٍ للنظر في كل بند من البندين.

١٢٤- وطلبت الهيئتان الفرعيتان إلى الأمانة أن تنظم، قبل دورتيهما الخامسة والثلاثين، حلقة عمل مشتركة لتناول المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣، وبالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو، رهناً بتوافر الموارد، بغية تحقيق أقصى قدر من المشاركة.

١٢٥- ودعت الهيئتان الفرعيتان الأطراف والمنظمات المعنية إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ٢١ شباط/فبراير ٢٠١١، مزيداً من المعلومات والآراء بشأن القضايا التي يمكن تناولها في حلقة العمل المشتركة.

١٢٦- وطلبت الهيئتان الفرعيتان إلى الأمانة أن تجمع المعلومات والآراء المشار إليها في الفقرة ١٢٥ أعلاه في وثيقة متفرقات وأن تعد تقريراً تولىفياً يستند إلى هذه المساهمات لتنظر فيه الهيئتان أثناء دورتيهما الرابعة والثلاثين.

١٢٧- واتفقت الهيئتان الفرعيتان على مواصلة مناقشتهما بشأن هذه المسائل في إطار فريق اتصال مشترك تنشئه الهيئتان الفرعيتان في دورتيهما الرابعة والثلاثين.

ثاني عشر- تقرير إدارة سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١٢ من جدول الأعمال)

١٢٨- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند في جلستها الثانية المعقودة في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر. وعُرضت عليها الوثيقة FCCC/KP/CMP/2010/8. وفي الجلسة ذاتها، أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات الواردة في هذا التقرير.

ثالث عشر- التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق باء بموجب بروتوكول كيوتو لسنة ٢٠٠٩ وسنة ٢٠١٠
(البند ١٣ من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٢٩- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند في جلستها الأولى والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و٤ كانون الأول/ديسمبر، على التوالي. وعُرضت عليها الوثائق التالية: FCCC/KP/CMP/2010/5، Add.1، وFCCC/KP/CMP/2009/15، Add.1.

١٣٠- وفي الجلسة الأولى، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال تشارك في رئاسته السيدة هيروولد والسيد موغوروسي. وفي الجلسة الثالثة، قدمت السيدة هيروولد تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

١٣١- وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية أيضاً في الاستنتاجات^(٥٨) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١٣٢- وافقت الهيئة الفرعية، في دورتها الثالثة والثلاثين، على أن توصي بمشروع استنتاجات^(٥٩) في هذا الصدد ليعتمده مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته السادسة (للاطلاع على نص المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.32).

رابع عشر- تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتعلق بالإجراءات والآليات المتصلة بالامتثال

(البند ١٤ من جدول الأعمال)

١٣٣- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند في جلستها الثانية والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و٤ كانون الأول/ديسمبر، على التوالي. وعُرضت عليها الوثيقة FCCC/KP/CMP/2005/2.

١٣٤- وفي الجلسة الثانية، أعلن الرئيس أنه سيتشاور مع الأطراف المعنية وسيقدم تقريراً عن نتيجة هذه المشاورات إلى الهيئة الفرعية في جلستها العامة الختامية. وفي الجلسة الثالثة، أشار الرئيس إلى التوصل إلى اتفاق على مواصلة مناقشة هذه المسألة في الدورة الثالثة والثلاثين للهيئة الفرعية وإدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت لتلك الدورة.

(٥٨) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.32.

(٥٩) للاطلاع على النص المعتمد، انظر الفقرة ٨٦ من الوثيقة FCCC/KP/CMP/2010/12.

خامس عشر - ترتيبات عقد الاجتماعات الحكومية الدولية (البند ١٥ من جدول الأعمال)

١- المداوالات

١٣٥- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند في جلستها الثانية والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و ٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وعُرضت عليها الوثيقتان FCCC/SBI/2010/16، و FCCC/SBI/2010/MISC.8. وأدلى ممثلو أربعة أطراف ببيانات، من بينهم متحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين. كما أدلى ببيانات ممثلو منظمات غير حكومية من قطاع الأعمال والصناعة، ومنظمات غير حكومية بيئية، ومنظمات مزارعين، ومنظمات شعوب أصلية، وسلطات حكم محلي وبلديات، ومنظمات غير حكومية لنقابات عمالية، ومنظمات غير حكومية معنية بالنساء والقضايا الجنسانية، ومنظمات غير حكومية معنية بالشباب.

١٣٦- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال يترأسه السيد أوين - جونز. وفي الجلسة الثالثة، قدّم السيد أوين - جونز تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

١٣٧- وفي الجلسة الثالثة أيضاً، أبلغ الرئيس الأطراف بأن رئيس مؤتمر الأطراف دعاه إلى إجراء مشاورات غير رسمية بشأن ترتيبات العمل لعام ٢٠١١^(٦٠).

١٣٨- وفي الجلسة ذاتها، نظرت الهيئة الفرعية أيضاً في الاستنتاجات^(٦١) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١٣٩- نظرت الهيئة الفرعية في البيانات المقدمة من الأطراف والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب^(٦٢)، والمعلومات المقدمة في التقرير التوليقي^(٦٣) الذي أعدته الأمانة عن سبل دعم مشاركة المنظمات المعتمدة بصفة مراقب. وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالآراء التي أعربت عنها هذه المنظمات أثناء اجتماع فريق الاتصال المعني بهذه المسألة وأثناء المناقشات مع رئيس الهيئة الفرعية.

(٦٠) الوثيقة FCCC/CP/2010/7، الفقرة ٢٩.

(٦١) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.31.

(٦٢) ترد بيانات الأطراف في الوثيقة FCCC/SBI/2010/MISC.8، أما بيانات المنظمات الحكومية الدولية فهي متاحة على الصفحة: <http://unfccc.int/parties_observers/igo/submissions/items/3714.php>، وبيانات المنظمات غير الحكومية على الصفحة:

<http://unfccc.int/parties_observers/ngo/submissions/items/3689.php>.

(٦٣) الوثيقة FCCC/SBI/2010/16.

١٤٠- وذكرت الهيئة الفرعية بالاستنتاجات التي خلصت إليها في دورتها العشرين والتي اعترفت فيها بالأهمية الأساسية للمشاركة الفعالة للمراقبين في كل من العملية الحكومية الدولية والتصدي لتغير المناخ، وبأهمية إسهامات المنظمات المعتمدة بصفة مراقب في المداولات بشأن المسائل الموضوعية^(٦٤).

١٤١- وأقرت الهيئة الفرعية بأن نطاق مشاركة المنظمات المعتمدة بصفة مراقب وأهميتها يتسمان بالتنوع والسعة والإثراء، وأنه لا بد من تعزيز دور هذه المنظمات ومساهماتها في العملية الحكومية الدولية للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ.

١٤٢- وذكرت الهيئة الفرعية بوجود تسع فئات من المراقبين في إطار عملية الاتفاقية، وفقاً للمجموعات الأساسية التي حددت بصفتها أصحاب المصلحة في جدول أعمال القرن ٢١^(٦٥).

١٤٣- وأقرت الهيئة الفرعية بالدور الهام لمشاركة جميع الجهات صاحبة المصلحة، الحكومية منها وغير الحكومية، وبقيمة هذه المشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية، وفقاً للفقرة ٦ من المادة ٧ من الاتفاقية.

١٤٤- وأشارت الهيئة الفرعية إلى أن المناقشات الجارية في إطار الاجتماعات التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة بشأن التنمية المستدامة المزمع عقده في ٢٠١٢ تتيح فرصاً لتوسيع نطاق مشاركة أصحاب المصلحة. كما أشارت إلى أنه قد يتعين النظر في هذه المناقشات، بما فيها المناقشات بشأن اتفاقيات ريو، في إطار عملية الاتفاقية الإطارية.

١٤٥- وأشارت الهيئة الفرعية أيضاً إلى التطورات التي شهدتها ممارسات إشراك المنظمات المعتمدة بصفة مراقب في العملية الحكومية الدولية في السنوات الأخيرة، ورحبت بالمبادرات التي اتخذتها الأمانة مؤخراً لتعزيز الحوار مع هذه المنظمات.

١٤٦- وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها لحكومة المكسيك على الجهود التي بذلتها لعقد مناقشات مع المنظمات المعتمدة بصفة مراقب في إطار التحضيرات التي جرت قبل الدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة السادسة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، وأثناءهما.

١٤٧- وأشارت الهيئة الفرعية إلى أن أية خطوات لتعزيز مشاركة المنظمات المعتمدة بصفة مراقب ينبغي اتخاذها بتشاور كامل معها. كما أشارت إلى أن هذه الخطوات ستُتخذ رهناء بتوافر الموارد.

١٤٨- وذكرت الهيئة الفرعية بالاستنتاجات التي خلصت إليها في دورتها العشرين بشأن إمكانية توسيع نطاق تقديم المعلومات والآراء ليشمل المنظمات غير الحكومية، حسب

(٦٤) الوثيقة FCCC/SBI/2004/10، الفقرتان ٩٨ و١٠٣.

(٦٥) http://www.un.org/esa/dsd/agenda21/res_agenda21_00.shtml

الاقتضاء، على ألا تُصدر هذه المساهمات بصفتها وثائق رسمية، لتفادي تضخيم حجم الوثائق، وأن تُتاح على الموقع الإلكتروني للاتفاقية الإطارية^(٦٦). وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تواصل جهودها لزيادة تيسير الوصول إلى هذه المساهمات على الموقع الإلكتروني للاتفاقية الإطارية.

١٤٩ - ومن أجل تعزيز تبادل المعلومات، أوصت الهيئة الفرعية بأن يقدم الرؤساء إحاطات إعلامية للمنظمات المعتمدة بصفة مراقب في كل دورة بغية مواصلة إطلاع هذه المنظمات على المسائل قيد النقاش والتقدم المحرز في المناقشات غير الرسمية.

١٥٠ - واتفقت الهيئة الفرعية على مواصلة بحث سبل إضافية لتعزيز الوسائل القائمة لمشاركة المنظمات المعتمدة بصفة مراقب، ولا سيما سبل تعزيز فرص التدخل وتقديم مساهمات موضوعية أخرى. كما ينبغي بذل جهود لتعزيز استخدام السبل التقنية للمشاركة.

١٥١ - كما سلّمت الهيئة الفرعية بالحاجة إلى مراعاة أفضل الممارسات المستمدة من العمليات الأخرى ضمن منظومة الأمم المتحدة. وطلبت إلى الأمانة أن تواصل استعراض الممارسات الجيدة المتعلقة بالمنظمات المعتمدة بصفة مراقب في منظومة الأمم المتحدة، بغية الاستفادة من تجارب المحافل الأخرى سعياً إلى زيادة تعزيز مشاركة هذه المنظمات في عملية الاتفاقية الإطارية. وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تقدم إليها تقريراً عن هذه الممارسات في دورتها الرابعة والثلاثين.

١٥٢ - واتفقت الهيئة الفرعية على أن تعقد حلقة عمل أثناء الدورة في عام ٢٠١١ لتحديد سبل إضافية تعزز مشاركة المراقبين، وفقاً لما جاء في الفقرة ٦ من المادة ٧ من الاتفاقية، عبر جملة أمور منها عرض أفكار لتعزيز طرق مشاركتهم الحالية، مع مراعاة المناقشات التي جرت في الدورة الثالثة والثلاثين للهيئة الفرعية. وطلبت الهيئة الفرعية أن يُقدم إليها تقرير حلقة العمل في دورتها الرابعة والثلاثين.

(٦٦) الوثيقة FCCC/SBI/2004/10، الفقرة ١٠٤.

سادس عشر- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

(البند ١٦ من جدول الأعمال)

ألف - البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩

(البند ١٦ (أ) من جدول الأعمال)

أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

(البند ١٦ (ب) من جدول الأعمال)

مواصلة استعراض مهام الأمانة وعملياتها

(البند ١٦ (ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٥٣- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذه البنود الفرعية في جلسيتها الثانية والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وعُرضت عليها الوثائق التالية: FCCC/SBI/2010/13، وFCCC/SBI/2010/14، وAdd.1، وAdd.2، وFCCC/SBI/2010/INF.9. وأدلى ممثل طرف واحد ببيان.

١٥٤- وفي الجلسة الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية أيضاً في الاستنتاجات^(٦٧) التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١٥٥- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالبيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، وتقرير مراجعة الحسابات الصادر عن مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة، وتعليقات الأمانة على حالة تنفيذ التوصيات المقدمة في تقرير مراجعة الحسابات^(٦٨). وأحاطت الهيئة الفرعية علماً أيضاً بالمعلومات المتعلقة بالإيرادات وأداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠^(٦٩)، وحالة الاشتراكات حتى ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠^(٧٠).

(٦٧) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.24.

(٦٨) الوثائق FCCC/SBI/2010/14/Add.1، وFCCC/SBI/2010/14/Add.2، وFCCC/SBI/2010/14.

(٦٩) الوثيقة FCCC/SBI/2010/13.

(٧٠) الوثيقة FCCC/SBI/2010/INF.9.

١٥٦- وقررت الهيئة الفرعية أن توصي باعتماد مشروعين^(٧١) بشأن هذه المسائل ليعتمدهما مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة (للاطلاع على نص المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.24/Add.1 ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته السادسة (للاطلاع على نص المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.24/Add.2).

باء - امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو

(البند ١٦ د) من جدول الأعمال)

١٥٧- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والثالثة المعقودتين في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و٤ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. واتفقت على إدراج هذا البند الفرعي في جدول أعمال دورتها الرابعة والثلاثين، عملاً بالمادة ١٦ من مشروع نظامها الداخلي المعمول به، وعلى مواصلة المناقشات استناداً إلى النص الوارد في المرفق التاسع لتقرير الهيئة الفرعية عن دورتها الثانية والثلاثين^(٧٢).

سابع عشر- مسائل أخرى

(البند ١٧ من جدول الأعمال)

١٥٨- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثانية المعقودة في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر. وأدلى ممثل للأرجنتين ببيان بشأن جزر فولكلاند (مالفيناس) يرد نصه بالكامل في الوثيقة FCCC/SBI/2010/MISC.11. وأدلى ممثل للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية ببيان بشأن جزر فوكلاند (مالفيناس) يرد نصه بالكامل في الوثيقة FCCC/SBI/2010/MISC.12.

ثامن عشر- تقرير الدورة

(البند ١٨ من جدول الأعمال)

١٥٩- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها الثالثة المعقودة في ٤ كانون الأول/ديسمبر، في مشروع تقرير دورتها الثالثة والثلاثين واعتمده^(٧٣). وفي الجلسة نفسها، وبناء على اقتراح من الرئيس، أذنت الهيئة الفرعية للمقرر باستكمال تقرير الدورة بمساعدة من الأمانة وتحت إشراف الرئيس.

(٧١) للاطلاع على النصين المعتمدين، انظر المقرر ١١/م-١٦ والمقرر ١٢/م-١-٦.

(٧٢) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10.

(٧٣) اعتمد بوصفه الوثيقة FCCC/SBI/2010/L.22.

تاسع عشر - اختتام الدورة

١٦٠- قدم نائب الأمين التنفيذي، في الجلسة الثالثة المعقودة في ٤ كانون الأول/ديسمبر، تقييماً أولياً لما يترتب على الاستنتاجات المعتمدة خلال الدورة من آثار في الإدارة والميزانية. ويأتي هذا تنفيذاً للفقرة ٢٠ من المقرر ١٦/م أ-٩، التي تطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم بياناً بما يترتب على المقررات^(٧٤) من آثار في الإدارة والميزانية إذا تعذر الوفاء بها من الموارد المتوافرة في الميزانية الأساسية.

١٦١- وأخبر نائب الأمين التنفيذي الأطراف بأن معظم الأعمال الحالية والأعمال الصادر بها تكليف في إطار الهيئة الفرعية كانت متوقعة وسبق تغطيتها بالموارد المتاحة في الميزانية البرنامجية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١. وتشمل الموارد الإضافية التي تتطلبها الأنشطة الجديدة مبلغ ٣٠٠.٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لتنظيم حلقتي عمل وإعداد تقرير عن نتائجهما وورقة تقنية تنفيذاً للمقرر ١/م أ-١٠، إضافة إلى موارد أخرى لتغطية تكاليف تمديد ولاية فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً إلى خمس سنوات وزيادة عدد أعضاء الفريق. وقال نائب الأمين التنفيذي إنه يعول على استمرار الأطراف في إتاحة التمويل في الوقت المناسب وبطريقة يمكن التنبؤ بها.

١٦٢- وفي الجلسة الثالثة، أدلى ممثلو سبعة أطراف ببيانات ختامية، منهم متحدث باسم الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه، ومتحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، ومتحدث باسم المجموعة الجامعة، ومتحدث باسم مجموعة السلامة البيئية، ومتحدث باسم أقل البلدان نمواً، ومتحدث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة.

١٦٣- وقبل اختتام الدورة، شكر الرئيس المندوبين ورؤساء أفرقة الاتصال على ما قدموه من إسهامات. كما شكر الأمانة والمترجمين الفوريين وأفراد الأمن على دعمهم.

(٧٤) يشير المقرر ١٦/م أ-٩ إلى "المقررات"، ولكن الأمر يسري أيضاً على استنتاجات الهيئات الفرعية.

المرفق

الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثالثة والثلاثين

الوثائق التي أُعدت للدورة

جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة مقدّمة من الأمين التنفيذي	FCCC/SBI/2010/11
تقرير تنفيذي عن العناصر الممكنة للولاية المقبلة لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً. مذكرة مقدّمة من الأمانة	FCCC/SBI/2010/12
أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠. مذكرة مقدّمة من الأمين التنفيذي	FCCC/SBI/2010/13
Report of the United Nations Board of Auditors. Note by the Executive Secretary	FCCC/SBI/2010/14
Report of the United Nations Board of Auditors. Note by the Executive Secretary. Addendum. Comments by the secretariat	FCCC/SBI/2010/14/Add.1
Report of the United Nations Board of Auditors. Note by the Executive Secretary. Addendum. Audited financial statements for the biennium 2008-2009	FCCC/SBI/2010/14/Add.2
Report on the regional training workshops on the implementation of national adaptation programmes of action in 2009-2010. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/15
تقرير توليفي بشأن سبل دعم مشاركة المنظمات المعتمدة بصفة مراقب. مذكرة مقدّمة من الأمانة	FCCC/SBI/2010/16
Synthesis report on the national adaptation programme of action process, including operation of the Least Developed Countries Fund. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/17

بيانات الجرد الوطنية لغازات الدفيئة عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٨. مذكرة مقدّمة من الأمانة	FCCC/SBI/2010/18
تقرير عن حلقة العمل الإقليمية بشأن تنفيذ المادة ٦ من الاتفاقية في أفريقيا. مذكرة مقدّمة من الأمانة	FCCC/SBI/2010/19
تقرير توليفي عن تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية. مذكرة مقدّمة من الأمانة	FCCC/SBI/2010/20
تقرير مرحلي عن عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. مذكرة مقدّمة من الأمانة	FCCC/SBI/2010/21
Progress report on the work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat. Addendum. Technical problems and constraints affecting non-Annex I Parties in the process of and preparation of their national communications and the assessment of their capacity-building needs	FCCC/SBI/2010/21/Add.1
تقرير عن حلقة العمل الإقليمية المتعلقة بتنفيذ المادة ٦ من الاتفاقية في الدول الجزرية الصغيرة النامية. مذكرة مقدّمة من الأمانة	FCCC/SBI/2010/22
Report on essential needs for, potential gaps in, barriers to, and progress in the implementation of the amended New Delhi work programme. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/23
تقرير عن التفعيل الكامل لشبكة معلومات تغيير المناخ. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2010/24
تقرير مرفق البيئة العالمية عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج بوزنان الاستراتيجي بشأن نقل التكنولوجيا. مذكرة مقدّمة من الأمانة	FCCC/SBI/2010/25
تقرير عن الاجتماع الثامن عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً	FCCC/SBI/2010/26
Synthesis report on the National Economic, Environment and Development Study (NEEDS) for Climate Change Project. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/INF.7

Status of submission and review of fifth national communications. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/INF.8
Status of contributions as at 15 November 2010. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/INF.9
Information on financial support provided by the Global Environment Facility for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/INF.10
Views on elements to be taken into account in developing guidance to the Global Environment Facility. Submissions from Parties	FCCC/SBI/2010/ MISC.5
Activities to implement the framework for capacity-building in developing countries under decision 2/CP.7. Submissions from Parties and relevant organizations	FCCC/SBI/2010/ MISC.6
Activities to implement the amended New Delhi work programme under decision 9/CP.13. Submissions from Parties and relevant organizations	FCCC/SBI/2010/ MISC.7
Ways to enhance the engagement of observer organizations. Submissions from Parties	FCCC/SBI/2010/ MISC.8
Information on the preparation and implementation of national adaptation programmes of action, including on accessing funds from the Least Developed Countries Fund. Submissions from Parties and relevant organizations	FCCC/SBI/2010/ MISC.9
Views on possible elements for a future mandate for the Least Developed Countries Expert Group, including its renewal and expansion. Submissions from Parties	FCCC/SBI/2010/ MISC.10
Other matters. Submission from Argentina	FCCC/SBI/2010/MISC.11
Other matters. Submission from the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	FCCC/SBI/2010/MISC.12
Report of the Expert Group on Technology Transfer. Note by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer	FCCC/SB/2010/INF.4

مشروع تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن دورتها الثالثة والثلاثين	FCCC/SBI/2010/L.22
المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBI/2010/L.23
المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBI/2010/L.24
المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. إضافة. توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ	FCCC/SBI/2010/L.24/Add.1
المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. إضافة. توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ	FCCC/SBI/2010/L.24/Add.2
تطوير التكنولوجيات ونقلها. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBI/2010/L.25
المادة ٦ من الاتفاقية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ	FCCC/SBI/2010/L.26
صندوق أقل البلدان نمواً. مشروع استنتاجات مقترح من رئيس الهيئة الفرعية	FCCC/SBI/2010/L.27
الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. إضافة. توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ	FCCC/SBI/2010/L.27/Add.1
مسائل متعلقة بأقل البلدان نمواً. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBI/2010/L.28
مسائل متعلقة بأقل البلدان نمواً. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. إضافة. توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ	FCCC/SBI/2010/L.28/Add.1
بناء القدرات في إطار الاتفاقية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ	FCCC/SBI/2010/L.29
بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ	FCCC/SBI/2010/L.30

- FCCC/SBI/2010/L.31
ترتيبات عقد الاجتماعات الحكومية الدولية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس
- FCCC/SBI/2010/L.32
التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق باء. بموجب بروتوكول كيوتو لسنة ٢٠٠٩ و سنة ٢٠١٠. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ
- FCCC/SBI/2010/L.33
تقرير مرحلي عن عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس
- FCCC/SBI/2010/L.34/Rev.1
المسائل المتعلقة بالفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية. التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م أ-١٠. مشروع منقح لاستنتاجات مقترحة من الرئيس
- FCCC/SBI/2010/L.35
التقارير المتعلقة ببيانات الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٧ والفترة ١٩٩٠-٢٠٠٨. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس
- FCCC/SBI/2010/L.36
البلاغات الوطنية وبيانات جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس
- FCCC/SBI/2010/L.36/Add.1
البلاغات الوطنية وبيانات جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. مشروع استنتاجات مقترحة من الرئيس. إضافة. توصية مقدمة من الهيئة الفرعية للتنفيذ
- FCCC/SBI/2010/L.36/Add.2
البلاغات الوطنية وبيانات جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. مشروع استنتاجات مقترحة من الرئيس. إضافة. توصية مقدمة من الهيئة الفرعية للتنفيذ
- FCCC/SBI/2010/L.37
تقديم الدعم المالي والتقني. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس
- FCCC/SBI/2010/L.38
الاستعراض الرابع للألية المالية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

الاستعراض الرابع للآلية المالية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. إضافة. توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ	FCCC/SBI/2010/L.38/Add.1
تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBI/2010/L.39
تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. إضافة. توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ	FCCC/SBI/2010/L.39/Add.1
تقييم الصندوق الخاص بتغير المناخ. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس	FCCC/SBI/2010/L.40
تقييم الصندوق الخاص بتغير المناخ. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. إضافة. توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ	FCCC/SBI/2010/L.40/Add.1

وثائق أخرى معروضة على الدورة

تقرير مرفق البيئة العالمية إلى مؤتمر الأطراف. مذكرة مقدّمة من الأمانة	FCCC/CP/2010/5 and Add.1
تقرير مرفق البيئة العالمية إلى مؤتمر الأطراف. مذكرة مقدّمة من الأمانة	FCCC/CP/2009/9
التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق بء. بموجب بروتوكول كيوتو لعام ٢٠١٠. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2010/5
Annual compilation and accounting report for Annex B Parties under the Kyoto Protocol for 2010. Note by the secretariat. Addendum. Compilation and accounting information by Party	FCCC/KP/CMP/2010/5/Add.1
التقرير السنوي لمدير سجل المعاملات الدولي. بموجب بروتوكول كيوتو. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/KP/CMP/2010/8
التقرير السنوي للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة المقدم إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو	FCCC/KP/CMP/2010/10

التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق بـ بموجب بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2009/15
Annual compilation and accounting report for Annex B Parties under the Kyoto Protocol. Note by the secretariat. Addendum. Compilation and accounting information by Party	FCCC/KP/CMP/2009/15/Add.1
التقرير السنوي للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة المقدم إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو	FCCC/KP/CMP/2009/16
اقتراح مقدم من المملكة العربية السعودية لتعديل بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2005/2
تقرير عن حلقة العمل الإقليمية الأوروبية المعقودة بشأن المادة ٦ من الاتفاقية. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2010/2
تقرير عن حلقة العمل الإقليمية بشأن تنفيذ المادة ٦ من الاتفاقية في آسيا والمحيط الهادئ. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2010/3
تقرير عن الاجتماع السابع عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2010/5
تقرير حلقة العمل الإقليمية عن تنفيذ المادة ٦ في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2010/9
تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن أعمال دورتها الثانية والثلاثين المعقودة في بون في الفترة من ٣١ أيار/مايو إلى ٩ حزيران/يونيه ٢٠١٠	FCCC/SBI/2010/10 and Add.1
تحليل التقدم المحرز في تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية دعماً للاستعراض الشامل الثاني لإطار بناء القدرات، وفعالية هذا التنفيذ. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2009/4
عرض إجمالي للخبرات المكتسبة والدروس المستخلصة في استخدام مؤشرات الأداء لرصد وتقييم بناء القدرات على المستويين الوطني والعالمي. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2009/5

تقرير توليفي عن تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية. مذكرة مقدّمة من الأمانة	FCCC/SBI/2009/10
بيانات الجرد الوطنية لغازات الدفيئة عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٧. مذكرة مقدّمة من الأمانة	FCCC/SBI/2009/12
تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن دورتها الحادية والثلاثين المعقودة في كوبنهاغن في الفترة من ٨ إلى ١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩	FCCC/SBI/2009/15
Status of submission and review of fourth national communications and of reports demonstrating progress. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2009/INF.9
Information on experiences and lessons learned in the use of performance indicators for monitoring and evaluating capacity-building at the national and global levels. Submissions from Parties and intergovernmental organizations	FCCC/SBI/2009/MISC.1
Additional or updated information and views relevant to the completion of the second comprehensive review of the capacity-building framework. Submissions from Parties	FCCC/SBI/2009/MISC.2
Activities to implement the framework for capacity-building in developing countries under decision 2/CP.7. Submissions from Parties	FCCC/SBI/2009/MISC.8
The operation of funds under the Global Environment Facility as an operating entity of the financial mechanism, as well as the Special Climate Change Fund and the Least Developed Countries Fund. Submissions from Parties	FCCC/SBI/2009/MISC.10 and Add.1
Submissions from the United Republic of Tanzania on behalf of the Group of 77 and China and from Sweden on behalf of the European Union and its Member States on the completion of the second comprehensive review of the capacity-building framework in developing countries under the Convention and the Kyoto Protocol	FCCC/SBI/2009/MISC.12/Rev.1
Relationship of various provisions of the Mauritius Strategy to the work of the Convention and its Kyoto Protocol. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2007/INF.2